

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2009 m. lapkričio 27 d.

dėl 2010 m. informavimo priemonių, tyrimų, vertinimo ir tiesioginės dotacijos PGSO pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, 168 straipsnio 1 dalies c punktą finansavimo sprendimo priėmimo

(2009/856/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimą 2009/470/EB dėl išlaidų veterinarijos srityje<sup>(1)</sup>, ypač į jo 20, 23 ir 41 straipsnius,atsižvelgdama į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(2)</sup> (toliau – Finansinis reglamentas), ypač į jo 75 straipsnį,atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles<sup>(3)</sup> (toliau – Įgyvendinimo taisyklės), ypač į jo 90 straipsnį,

kadangi:

- (1) Sprendimu 2009/470/EB nustatytos procedūros, reglamentuojančios finansinio Bendrijos įnašo skyrimą specialiosioms veterinarijos priemonėms, visų pirma gyvūnų sveikatos, gyvūnų gerovės ir maisto saugos sričių informavimo politikai, techninėms ir mokslinėms priemonėms.
- (2) Pagal Sprendimo 2009/470/EB 19 straipsnį Bendrija skiria finansinį įnašą informavimo apie gyvūnų sveikatą, jų gerovę ir maisto saugą gyvūninės kilmės produktuose politikai kurti, taip pat tyrimams, būtiniesiems teisės aktams dėl gyvūnų gerovės rengti ir tobulinti, atlikti.
- (3) Bendrijos veiksmų plane dėl gyvūnų apsaugos ir gerovės 2006–2010 m.<sup>(4)</sup> konkrečiai numatyta užtikrinti, kad gyvulių laikytojai ir (arba) prižiūrėtojai bei plačioji visuomenė aktyviau dalyvautų veiksmuose, susijusiuose su

dabartiniais gyvūnų apsaugos ir gerovės standartais, ir būtų geriau informuoti, taip pat numatyta toliau remti ir skatinti tarptautinius veiksmus, kuriais didinamas informuotumas ir didinamas sutarimas gyvūnų gerovės klausimais. Todėl Europos informavimo apie gyvūnų gerovę Europoje ir kitur strategija įgyvendinama, kad piliečiams būtų aiškinama apie gyvūninės produkcijos sistemų skirtumus ir išlaidas siekiant aukštesnių gyvūnų gerovės standartų ir jų teikiamą naudą.

- (4) Komisijos komunikate Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui dėl naujos Europos Sąjungos gyvūnų sveikatos strategijos (2007–2013 m.) pripažįstama piliečių, pilietinės visuomenės asociacijų ir EB institucijų (ypač Europos Komisijos) dialogo svarba.
- (5) Gyvūnų sveikatos klausimams viešinti ir suinteresuotosioms šalims, organizacijoms ir visuomenei supažindinti su Gyvūnų sveikatos strategija anksčiau sukurta veiksminga informavimo strategija. Šios informavimo strategijos reikėtų laikytis ir toliau. 2010 m. per ES veterinarijos savaitę Komisija ketina ypač daug dėmesio skirti gyvūnų identifikacijos ir atsekamumo maisto grandinėje klausimams.
- (6) 2011 m. suteiktas pavadinimas „2011-ieji – tarptautiniai veterinarijos metai“, tuomet pasaulyje bus minima veterinarijos švietimo 250 metų sukaktis. Bus parengta įvairioms suinteresuotosioms šalims skirta informavimo strategija, kad būtų pabrėžta jos svarba, o suinteresuotosios šalys būtų informuojamos apie įvairius renginius, organizuojamus šiai progai tais metais paminėti.
- (7) Sprendimo 2009/470/EB 41 straipsnyje numatyta, kad Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pranešimą apie gyvūnų sveikatos padėtį ir išlaidų gyvūnų ligų likvidavimo kontrolės ir stebėsenos programoms įgyvendinti efektyvumą.

<sup>(1)</sup> OL L 155, 2009 6 18, p. 30.<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1.<sup>(3)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 1.<sup>(4)</sup> COM(2006) 13 galutinis.

- (8) Todėl tikslinga, kad Bendrija 2010 m. finansuotų maisto saugos, gyvūnų sveikatos ir gerovės bei zootechnikos sričių tyrimus, poveikio vertinimą, kitus vertinimus ir informavimo politiką. Reikėtų nustatyti didžiausią šiems veiksams skirtiną sumą.
- (9) Pagal Sprendimo 2009/470/EB 22 straipsnį Bendrija gali įgyvendinti arba padėti valstybėms narėms ar tarptautinėms organizacijoms įgyvendinti Bendrijos veterinarijos teisės aktams rengti ir švietimui arba mokymui veterinarijos srityje tobulinti būtinas technines ir mokslines priemones.
- (10) Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacija (toliau – PGSO) yra tarpvyriausybė organizacija, atsakinga už gyvūnų sveikatos gerinimą visame pasaulyje. Pasaulio prekybos organizacijos (toliau – PPO) ji pripažįstama kaip šiai sričiai atstovaujanti organizacija, nustatanti tarptautinės prekybos gyvūnais ir jų produktais standartus.
- (11) 2009 m. spalio 12–14 d. PGSO surengė tarptautinę konferenciją „Veterinarinio švietimo plėtojimas siekiant sukurti saugesnį pasaulį“.
- (12) PGSO konferencija suteikė galimybę užtikrinti, kad viso pasaulio veterinarijos institucijų dekanai ir direktoriai ir pagrindiniai nacionaliniai politikos formuotojai geriau suprastų Bendrijos gyvūnų sveikatos politiką ir tai, kaip plėtoti veterinarinį švietimą dalyvaujančiose šalyse. Todėl Bendrijos finansinė parama informacijos, susijusios su Tarptautinės PGSO konferencijos veikla, sklaidai atitinka Bendrijos tikslą gerinti veterinarijos padėtį Bendrijoje.
- (13) PGSO ketina surengti tarptautinę konferenciją snukio ir nagų ligos klausimais. Šia konferencija bus remiami Komisijos komunikate Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui dėl naujos Europos Sąjungos gyvūnų sveikatos strategijos (2007–2013 m.) nustatyti veiksmai. Todėl siekdama sudaryti palankesnes sąlygas su šia liga susijusiems Bendrijos teisės aktams rengti, Bendrija turėtų prisidėti prie šios iniciatyvos. Taigi Bendrija turėtų skirti lėšų šiai PGSO iniciatyvai paremti.
- (14) Pagal Finansinio reglamento 75 straipsnį ir Įgyvendinimo taisyklių 90 straipsnio 1 dalį prieš išlaidų iš Bendrijos biudžeto įsipareigojimą institucija ar institucijos, kurioms institucija yra pavedusi įgaliojimus, turi priimti finansavimo sprendimą, kuriame išdėstomi pagrindiniai su biudžeto išlaidomis susijusių veiksmų elementai.
- (15) Pagal Įgyvendinimo taisyklių 168 straipsnio 1 dalies c punktą dotacijos gali būti skiriamos neskelbiant pasiū-

lymų konkurso tuo atveju, kai institucijos turi *de facto* monopoliją. Savo sektoriuje PGSO turi *de facto* monopoliją, todėl tam, kad Bendrija galėtų skirti lėšų su PGSO konferencija „Veterinarinio švietimo plėtojimas siekiant sukurti saugesnį pasaulį“ susijusiai techninei ir mokslinei medžiagai platinti ir tarptautinei konferencijai snukio ir nagų ligos klausimais organizuoti ir dalyviams priimti, pasiūlymų konkurso skelbti nereikia.

- (16) Remiantis Finansinio reglamento 83 straipsniu ir Įgyvendinimo taisyklių 106 straipsnio 5 dalimi, pagal šį finansavimo sprendimą taip pat galima mokėti delpinigių už pavėluotą mokėjimą.
- (17) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

NUSPRENDĖ:

#### 1 straipsnis

Informavimo priemonių, tyrimų ir vertinimo atlikimo ir tiesioginės dotacijos PGSO skyrimo veiksmai, kaip išdėstyta priede, patvirtinami. Tai yra finansavimo sprendimas kaip apibrėžta Finansinio reglamento 75 straipsnyje.

#### 2 straipsnis

Šiuo sprendimu nustatyta didžiausia Bendrijos parama šios programos įgyvendinimui – 3 685 000 EUR, finansuotina pagal šią 2009 m. Europos Bendrijų bendrojo biudžeto eilutę:

— biudžeto eilutė 17 04 02 01: 3 685 000 EUR.

Šiuos asignavimus taip pat galima naudoti delpinigiams už pavėluotą mokėjimą mokėti.

#### 3 straipsnis

Dotacijos PGSO bus skirtos pagal susitarimą dėl dotacijų, neskelbiant pasiūlymų konkurso, nes PGSO yra tarpvyriausybė organizacija, atsakinga už gyvūnų sveikatos gerinimą visame pasaulyje, ir todėl turinti *de facto* monopoliją pagal darbų programos priede išdėstytas sąlygas.

Priimta Briuselyje 2009 m. lapkričio 27 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

## PRIEDAS

**2009 M. GEGUŽĖS 25 D. TARYBOS SPRENDIMAS 2009/470/EB DĖL IŠLAIDŲ VETERINARIJOS SRITYJE, YPAČ JO 20, 22, 23 IR 41 STRAIPSNIAI. 2010 M. VEIKLA****1.1. Įvadas**

Šioje programoje 2010 m. numatytos 6 įgyvendinimo priemonės. Remiantis 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendime 2009/470/EB dėl išlaidų veterinarijos srityje išdėstytais tikslais, biudžeto lėšos paskirstomos ir pagrindiniai veiksmai yra:

- Dotacijoms (vykdoma tiesioginio centralizuoto valdymo būdu) (1.2):
  - Bendrijos finansinis įnašas informacijos apie 2009 m. spalio 12–14 d. PGSO rengiamą tarptautinę konferenciją „Veterinarinio švietimo plėtojimas siekiant sukurti saugesnį pasaulį“ sklaidai finansuoti, kuriuo Bendrija bendrai finansuoja ne daugiau kaip 80 % visų reikalavimus atitinkančių išlaidų, yra 50 000 EUR.
  - Bendrijos finansinis įnašas 2010 m. PGSO rengiamai tarptautinei konferencijai snukio ir nagų ligos klausimais finansuoti, kuriuo Bendrija bendrai finansuoja ne daugiau kaip 33 % visų reikalavimus atitinkančių išlaidų, yra 200 000 EUR.
- Viešajam pirkimui (vykdoma tiesioginio centralizuoto valdymo būdu) (1.3):
  - Naudojant bendrąjį susitarimą tyrimui, pagal kurį bus rengiamas pranešimas apie gyvūnų sveikatos padėtį ir išlaidų gyvūnų ligų likvidavimo kontrolės ir stebėsenos programoms įgyvendinti efektyvumą, atlikti didžiausia suma yra 100 000 EUR.
  - Naudojant bendrąjį susitarimą informavimo apie „2011-uosius – tarptautinius veterinarijos metus“ kampanijai įgyvendinti didžiausia suma yra 200 000 EUR.
  - Naudojant bendrąjį susitarimą leidiniams ir informacijos apie gyvūnų gerovės strategiją sklaidai didžiausia suma yra 230 000 EUR.
  - Naudojant bendrąjį susitarimą leidiniams ir informacijos sklaidai, kuriais skatinamas domėjimasis gyvūnų gerovės srities klausimais ir Gyvūnų sveikatos strategijos principais, didžiausia suma yra 2 905 000 EUR.

**1.2. Dotacijos**

- 1.2.1. *Bendrijos finansinis įnašas informacijos apie 2009 m. spalio 12–14 d. Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacijos (PGSO) surengtą tarptautinę konferenciją „Veterinarinio švietimo plėtojimas siekiant sukurti saugesnį pasaulį“ sklaidai finansuoti*

Dotacijos teikiamos rašytinio susitarimo pagrindu.

Teisinis pagrindas

Sprendimo 2009/470/EB 23 straipsnis

Biudžeto eilutė

17 04 02 01

Siekiami tikslai ir planuojami rezultatai

2009 m. spalio 12–14 d. PGSO surengė tarptautinę konferenciją „Veterinarinio švietimo plėtojimas siekiant sukurti saugesnį pasaulį“.

PGSO konferencija suteikė galimybę užtikrinti, kad viso pasaulio veterinarijos institucijų dekanai ir direktoriai ir pagrindiniai nacionaliniai politikos formuotojai geriau suprastų Bendrijos gyvūnų sveikatos politiką ir kaip plėtoti veterinarinį švietimą dalyvaujančiose šalyse. Todėl Bendrijos finansinė parama informacijos, susijusios su Tarptautinės PGSO konferencijos veikla, sklaidai atitinka Bendrijos tikslą gerinti veterinarijos padėtį Bendrijoje.

**Įgyvendinimo priemonės aprašymas ir tikslai**

Bendrijos finansinis įnašas informacijos apie 2009 m. spalio 12–14 d. PGSO surengtą tarptautinę konferenciją „Veterinarinio švietimo plėtojimas siekiant sukurti saugesnį pasaulį“ sklaidai finansuoti.

**Įgyvendinimas**

Tiesioginis centralizuotas

**Tiesioginis sutarčių sudarymas**

168 straipsnio 1 dalies c punktas

**Didžiausia galima bendro finansavimo suma**

Daugiausia 80 % visų reikalavimus atitinkančių išlaidų

**1.2.2. Bendrijos finansinis įnašas 2010 m. Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacijos (PGSO) rengiamai tarptautinei konferencijai snukio ir nagų ligos klausimais finansuoti**

Dotacijos teikiamos rašytinio susitarimo pagrindu.

**Teisinis pagrindas**

Sprendimo 2009/470/EB 23 straipsnis

**Biudžeto eilutė**

17 04 02 01

**Siekiami tikslai ir planuojami rezultatai**

2010 m. PGSO planuoja surengti tarptautinę konferenciją snukio ir nagų ligos klausimais. Šia konferencija bus remiami Komisijos komunikate Tarybai, Europos Parlamentui, Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui dėl naujos Europos Sąjungos gyvūnų sveikatos strategijos (2007–2013 m.) numatyti veiksmai. Todėl siekdama geriau apsisaugoti nuo šios ligos, Bendrija turėtų prisidėti prie šios iniciatyvos.

**Įgyvendinimo priemonės aprašymas ir tikslas**

Bendrija teiks paramą PGSO rengiant šią tarptautinę konferenciją

**Įgyvendinimas**

Tiesioginis centralizuotas

**Tiesioginis sutarčių sudarymas**

168 straipsnio 1 dalies c punktas

**Didžiausia galima bendro finansavimo suma**

Daugiausia 33 % visų reikalavimus atitinkančių išlaidų, susijusių su šios tarptautinės konferencijos rengimu

**1.3. Viešieji pirkimai**

Bendras viešųjų pirkimų sutartims skirtas 2009 m. biudžetas yra 3 435 000 EUR.

**1.3.1. Tyrimo, pagal kurį bus rengiamas pranešimas apie gyvūnų sveikatos padėtį ir išlaidų gyvūnų ligų likvidavimo kontrolės ir stebėsenos įgyvendinimo programoms efektyvumą, atlikimas****Teisinis pagrindas**

Sprendimo 2009/470/EB 41 straipsnis

**Biudžeto eilutė**

17 04 02 01

**Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas**

Viena viešojo paslaugų pirkimo sutartis (naudoti esamą bendrąjį susitarimą)

Numatomų sudaryti sutarčių objektas

Tyrimo, kurio rezultatai bus naudojami kaip pagalba rengiant galutinį pranešimą, kaip nurodyta Sprendime 2009/470/EB 41 straipsnyje, parengimas.

Įgyvendinimas

Tiesioginis centralizuotas

Viešojo pirkimo procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis

Konkrety sutartis

Konkrečios vienos viešojo paslaugų pirkimo sutarties sudarymas (per pirmą 2010 m. ketvirtį) pagal bendrąjį susitarimą (žr. SANCO/2008/01/055)

1.3.2. Informavimo kampanija „2011-iesiems – tarptautiniams veterinarijos metams“ populiarinti

Teisinis pagrindas

Sprendimo 2009/470/EB 20 straipsnis

Biudžeto eilutė

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas

Viena viešojo paslaugų pirkimo sutartis (naudoti esamą bendrąjį susitarimą)

Numatomų sudaryti sutarčių objektas

Informavimo kampanijos, įskaitant įvairius informavimo veiksmus rengiant „2011-uosius – tarptautinius veterinarijos metus“, kad tais metais būtų populiarinama Bendrijos gyvūnų sveikatos politika, rengimas.

Įgyvendinimas

Tiesioginis centralizuotas

Viešojo pirkimo procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis

Konkrety sutartis

Konkrečios viešojo paslaugų pirkimo sutarties sudarymas (per antrą 2010 m. ketvirtį) pagal bendrąjį susitarimą (žr. SANCO/2009/A1/005)

1.3.3. Su gyvūnų gerovės strategija susiję leidiniai ir informacijos sklaida

Teisinis pagrindas

Sprendimo 2009/470/EB 20 straipsnis

Biudžeto eilutė

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas

Daugiausia trys viešojo paslaugų pirkimo sutartys (naudoti esamą bendrąjį susitarimą)

Numatomų sudaryti sutarčių objektas

Kaip numatyta 2006–2010 m. Bendrijos veiksmų plane dėl gyvūnų apsaugos ir gerovės, 2010 m. suplanuoti tokie plano 4 ir 5 sritis atitinkantys veiksmai:

- sukurti interaktyvią gyvūnų gerovei skirtą svetainę, kad būtų populiarinama gyvūnų gerovės strategijos ir iniciatyvos, ir atnaujinti ir tvarkyti jos turinį,
- su projektu „Gerovės kokybė“ (angl. *Welfare Quality® project*) susiję tolesni veiksmai (<http://www.welfarequality.net/everyone>). Projektą „Gerovės kokybė“ remia Komisija, siekdama sukurti gyvūnų gerovės rodiklius ir gerinti gyvūninių produktų, kuriuos gaminant buvo užtikrinta aukšto lygio gyvūnų gerovė, rinkodarą,

- vėliau parengti žemės ūkio naudmenoms skirtą interneto svetainę ir mokytojo priemonių rinkinį. Parengti interneto svetainę ir kitomis kalbomis, esamus panašius projektus įtraukti į žemės ūkio naudmenų mokytojo priemonių rinkinio strategiją, parengti esamų gyvūnų gerovės mokymo programų Europos masto tyrimą,
- rengti renginius, konferencijas gyvūnų gerovės mokymo klausimais,
- surengti vaikų piešinių konkursą, kad būtų sukurta nauja reklaminės medžiagos išvaizda.

#### Įgyvendinimas

Tiesioginis centralizuotas

Viešojo pirkimo procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis

Konkretni sutartis

Daugiausia trijų konkrečių viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymas (per pirmą 2010 m. ketvirtį) pagal bendrąjį susitarimą (žr. SANCO/2009/A1/005)

#### 1.3.4. *Leidiniai ir informacijos sklaida gyvūnų sveikatos klausimams ir Gyvūnų sveikatos strategijos principams populiarinti*

Teisinis pagrindas

Sprendimo 2009/470/EB 20 straipsnis

Biudžeto eilutė

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas

Daugiausia septynios viešojo paslaugų pirkimo sutartys (naudoti esamą bendrąjį susitarimą)

Numatomų sudaryti sutarčių objektas

- Veterinarijos savaitė 2010 m.:
  - dviejų dienų konferencija Briuselyje dalyvaujant visoms suinteresuotosioms šalims,
  - vaizdo ir spausdintinės medžiagos apie gyvūnų identifikacijos ir atsekamumo svarbą plačiajai visuomenei rengimas,
  - vykstant veterinarijos savaitei renginių, skirtų veterinarijos universitetų studentams ir plačiajai visuomenei, organizavimas visose valstybėse narėse, pagalbinės medžiagos rengimas, informuotumo gyvūnų sveikatos klausimais, įskaitant, pavyzdžiui, ES gyvūnų sveikatos strategiją, gyvūnų ir pasiutligės identifikaciją ir atsekamumą, didinimas.
- Skatinimas Bendrijos gyvūnų sveikatos politiką vykdyti pagal Gyvūnų sveikatos strategiją:
  - populiarinimo kampanijos, naudojant specialiai pritaikytą po Europos Sąjungą keliaujantį automobilį, kuris sustotų žemės ūkio parodose, veterinarų sueigose, turizmo mugėse ir mokyklose, tolesnis vykdymas,
  - plačiajai visuomenei skirtos spausdintinės medžiagos apie naminių augintinių pasus visomis kalbomis parengimas,
  - plačiajai visuomenei skirta internetinio pasiutligės profilaktikos vadovo, kuris būtų išverstas į kelias pagrindines kalbas, parengimas.

#### Įgyvendinimas

Tiesioginis centralizuotas

Viešojo pirkimo procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis

Konkretni sutartis

Daugiausia septynių konkrečių viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymas (per pirmą ir antrą 2010 m. ketvirčius) pagal bendrąjį susitarimą (žr. SANCO/2009/A1/005)